

Annexe au Doc. NR0323B1  
Annex to

(SCR/26/sept. 2002)  
(RSC/26/Sept. 2002)

ANNEXE

REMANIEMENT EVENTUEL DES CHAPITRES 84, 85, 90 ET 95

(Point III.B.5 de l'ordre du jour)

---

ANNEX

POSSIBLE AMENDMENTS TO CHAPTERS 84, 85, 90 AND 95

(Item III.B.5 on Agenda)

## **PROPOSITION DE LA CEE**




**Objet : Création, dans le chapitre 85 du SH, d'un sous-chapitre pour certains produits actuellement classés dans les chapitres 84, 85 et 90 du SH**

1. En mars 2002, la CEE a informé le Sous-Comité de révision du SH de son intention de soumettre une proposition de réécriture de la nomenclature SH pour certaines marchandises relatives aux technologies de l'information qui sont actuellement classées dans les Chapitres 84, 85 et 90 du SH.
2. Lorsqu'une nomenclature reste inchangée - ne prenant pas en considération l'évolution de la technologie et les changements des habitudes du "consommateur" - il existe un risque sérieux que celle-ci ne serve plus les besoins de ses utilisateurs (par exemple, le tarif, les statistiques, etc.). En particulier, la convergence de certaines industries – traditionnellement celles des Technologies de l'Information, de l'"Electronique grand public" et les Industries des Télécommunications – rendent le défi encore plus grand en ce qui concerne les Chapitres 84, 85 et 90 du SH.
3. Ce défi a été relevé quand le Sous-Comité de révision a créé un groupe de travail consacré à la mise à jour et à la clarification de la Note 5 du Chapitre 84 du SH. Néanmoins, la CEE a constaté que limiter l'examen à la seule Note 5 ne permettrait pas d'aborder la question fondamentale de l'obsolescence de la nomenclature elle-même, basée sur une situation datant d'il y a quelques 40-50 années. En conséquence, après avoir examiné les différentes options, la CEE a conclu qu'une approche plus globale, y compris celle visant à proposer la création d'un sous-chapitre dans la nomenclature du SH, serait appropriée.
4. La CEE reconnaît qu'elle ne peut pas présenter une solution comprenant la totalité des détails. Néanmoins, la CEE estime vivement qu'un effort doit être fait pour moderniser la nomenclature du SH.
5. La CEE est maintenant en mesure de soumettre une proposition "cadre", constituée de deux parties :
  - notes légales (appendice 1),
  - la nomenclature du SH 2007 pour les Chapitres 84, 85, 90 et 95 (appendice 2).
6. La partie relative aux notes légales concerne la création, la modification et la suppression de notes de section et de notes de chapitre. La partie concernant la structure de la nomenclature du SH 2007 indique les positions et les sous-positions du SH dont la suppression est proposée. En outre, elle inclut une proposition relative à la structure de la nomenclature visant à créer **un sous-chapitre** dans le Chapitre 85 (**rubriques 85.51 à 85.74**).

**PROPOSAL OF THE EC**

**SUBJECT : CREATION OF A SUBCHAPTER IN HS CHAPTER 85 FOR CERTAIN PRODUCTS  
CURRENTLY CLASSIFIED IN HS CHAPTERS 84, 85 AND 90**

1. The EC informed the HS Review Sub-Committee in March 2002 of its intention of submitting a proposal for a rewrite of the HS Nomenclature for certain goods using information technology currently classified in HS Chapters 84, 85 and 90.
2. When a nomenclature remains unchanged - not taking into account the evolution of technology and changes of "consumer" habits - there is a serious risk that the nomenclature no longer will serve the requirements of its users (tariff, statistical, etc.). In particular, the convergence of certain industries - traditionally referred as the information technology, consumer electronics and telecommunications industries - has created a very challenging situation with regard to HS Chapters 84, 85 and 90.
3. The challenge was met when the RSC set up a working group for the updating and clarification of Note 5 to Chapter 84. However, the EC has found that limiting the review to deal with Note 5 only would not address the fundamental issue being that the Nomenclature itself is outdated and indeed based on a situation which dates back some 40-50 years. Consequently, having examined the various options the EC has concluded that a more global approach, including proposing the creation of a subchapter in the HS Nomenclature, would be appropriate.
4. The EC recognises that it cannot present a solution complete in the finest details. Nevertheless, the EC strongly feels that an effort must be made for modernizing the HS Nomenclature.
5. The EC is now in a position to submit a "framework" proposal which consists of two parts :
  - legal notes (Appendix 1)
  - the HS 2007 Nomenclature for Chapters 84, 85, 90 and 95 (Appendix 2)
6. The part concerning the legal notes concerns creation, modification and deletions of Section and Chapter Notes. The part concerning the HS 2007 Nomenclature structure indicates where HS headings and, when appropriate, HS subheadings should be deleted. Furthermore, it includes a proposed nomenclature structure for a **subchapter** in Chapter 85 (**headings 85.51 to 85.74**).

7. La structure proposée consiste en deux éléments principaux – composants et produits finis – comprenant chacun une rubrique spécifique pour les parties. La nomenclature proposée comporte une structure logique basée sur les principes **suivants** :
- la structure de nomenclature devrait prendre en considération le degré de transformation, la valeur ajoutée et le degré de spécificité;
  - tous les produits finis exécutent un traitement des données;
  - pour les produits finis, les 4 premiers chiffres de la nomenclature se concentrent sur la fonction; c'est au niveau du 6ème chiffre que la "technologie" ou "l'utilisation" peut jouer un rôle;
  - les descriptions de la nomenclature devraient être claires et concises de sorte que les produits couverts par cette nomenclature soient identifiables ou reconnaissables.
8. Pour appuyer la nomenclature envisagée, à chaque fois que cela a été jugé utile, des propositions ont été faites pour la création, la modification ou la suppression des notes légales, en vue d'assurer un classement uniforme des produits par les parties contractantes au SH.
9. La  est consciente du fait que la proposition "cadre" qui est soumise exigera des aménagements ultérieurs. Par exemple, il est prévu que l'industrie de la , au fur et à mesure que le travail progressera, fera part de ses observations supplémentaires et complétera, s'il le faut, la proposition. En conséquence, la  attend avec impatience un débat plus général sur l'approche réservée à sa proposition, outre l'examen détaillé de toutes les différentes parties de sa proposition.

°  
° °

10. The proposed structure consists of two main elements – components and finished products – each with a heading for parts. The proposed nomenclature has a logical structure based on the following **principles** :
- the nomenclature structure should take into account degree of processing, value added and the degree of specificity;
  - all finished products perform data processing;
  - for the first 4 digits the nomenclature for the finished products is focused on function; only at 6 digit level “technology” or “use” may play a role;
  - the descriptions in the nomenclature should be clear and concise so that products to be covered by that nomenclature are identifiable or recognisable.
11. Whenever necessary, proposals have been made for the creation, modification or deletion of legal notes in support of the envisaged nomenclature with a view to ensure uniform classification of products by HS Contracting Parties.
12. The [REDACTED] is aware that the “framework” proposal, it is submitting, will need further processing. For example, it is foreseen that the [REDACTED] industry as work progress will provide further comments and supplement the proposal, if required. Consequently, the [REDACTED] looks forward to a more general debate on the approach in its proposal in addition to a detailed examination of all the various parts of the proposal whether it being at HS heading or subheading level.

°  
° °

**Revised legal notes to Section XVI**

Only substantial changes are indicated. For example, update of references to be reviewed in due course.

**Section XVI**

Note 1	Reste inchangée (mise à jour des références en temps utile)	Unchanged (update of references for later)
Note 2	<p>Sous réserve des dispositions de la Note 1 de la présente Section et de la Note 1 des Chapitres 84 et 85, les parties <u>et accessoires</u> pour machines (à l'exception des parties <u>ou accessoires</u> des articles des n°s 84.84, <del>85.44</del>, 85.45, 85.46, <del>ou 85.47 ou 85.56</del>) sont classés conformément aux règles ci-après :</p> <p>a) les parties <u>et accessoires</u> consistant en articles compris dans l'une quelconque des positions des Chapitres 84 ou 85 (à l'exception des n°s 84.09, 84.31, 84.48, 84.66, <del>84.73</del>, 84.85, 85.03, <del>85.22</del>, <del>85.29</del>, 85.38, <del>85.48</del>, <del>85.59</del> et <del>85.74</del>) relèvent de ladite position, quelle que soit la machine à laquelle ils sont destinés;</p> <p>b) lorsqu'ils sont reconnaissables comme exclusivement ou principalement destinés à une machine particulière ou à plusieurs machines d'une même position (même des n°s 84.79, <del>ou 85.43 ou 85.73</del>), les parties <u>et accessoires</u>, autres que <u>ceux</u> visés au paragraphe précédent, sont classés dans la position afférente à cette ou à ces machines ou, selon le cas, dans les n°s 84.09, 84.31, 84.48, 84.66, <del>84.73</del>, 85.03, <del>85.22</del>, <del>85.29</del> <del>ou 85.38</del>, <del>85.59</del> ou <del>85.74</del>; <del>toutefois, les parties destinées principalement aussi bien aux articles du n°</del></p>	<p>Subject to Note 1 to this Section, Note 1 to Chapter 84 and Note 1 to Chapter 85, parts <u>and accessories</u> of machines (not being parts <u>or accessories</u> of the articles <u>goods</u> of heading 84.84, <del>85.44</del>, 85.45, 85.46, <del>or 85.47 or 85.56</del>) are to be classified according to the following rules :</p> <p>(a) Parts and accessories which are goods included in any of the headings of Chapter 84 or 85 (other than headings 84.09, 84.31, 84.48, 84.66, <del>84.73</del>, 84.85, 85.03, <del>85.22</del>, <del>85.29</del>, 85.38, <del>and 85.48</del>, <del>85.59</del> and <del>85.74</del>) are, in all cases, to be classified in their respective headings;</p> <p>(b) Other parts <u>and accessories</u>, if suitable for use solely or principally with a particular kind of machine, or with a number of machines of the same heading (including a machine of heading 84.79, <del>or 85.43 or 85.73</del>) are to be classified with the machines of that kind or in heading 84.09, 84.31, 84.48, 84.66, <del>84.73</del>, 85.03, <del>85.22</del>, <del>85.29</del>, <del>or 85.38</del>, <del>85.59</del> or <del>85.74</del> as appropriate. <del>However, parts which are equally suitable for use principally with the goods of headings 85.17 and 85.25 to 85.28 are to be classified in heading 85.17;</del></p> <p>(c) All other parts <u>and accessories</u> are to be classified in heading 84.09, 84.31, 84.48, 84.66, <del>84.73</del>, 85.03, <del>85.22</del>, <del>85.29</del> <del>or 85.38</del>, <del>85.59</del> or <del>85.74</del> as appropriate or, failing that,</p>

	<p><del>85.17</del> qu'à ceux des n°s <del>85.25 à 85.28</del>, sont rangées au n° <del>85.17</del>;</p> <p>c) les autres parties et accessoires relèvent des n°s 84.09, 84.31, 84.48, 84.66, <del>84.73</del>, 85.03, <del>85.22</del>, <del>85.29</del> ou 85.38, <del>85.59</del> ou 85.74, selon le cas, ou, à défaut, des n°s 84.85 ou 85.48.</p>	<p>in heading 84.85 or 85.48.</p>
<p>Note 3</p>	<p>Sauf dispositions contraires, dans les Sections <u>XVI</u>, <u>XVIII</u> et <u>XX</u>, les combinaisons de machines d'espèces différentes destinées à fonctionner ensemble et ne constituant qu'un seul corps, ainsi que les machines conçues pour assurer deux ou plusieurs fonctions différentes, alternatives ou complémentaires, sont classées suivant la fonction principale qui caractérise l'ensemble.</p>	<p>Unless the context otherwise requires, throughout Sections <u>XVI</u>, <u>XVIII</u> and <u>XX</u>, composite machines consisting of two or more machines fitted together to form a whole and other machines designed for the purpose of performing two or more complementary or alternative functions are to be classified as if consisting only of that component or as being that machine which performs the principal function.</p>
<p>Note 4</p>	<p>Lorsqu'une machine ou une combinaison de machines sont constituées par des éléments distincts (même séparés ou reliés entre eux par des conduites, des dispositifs de transmission, des câbles électriques ou autre aménagement) en vue d'assurer concurremment une fonction bien déterminée comprise dans l'une des positions <del>du Chapitre 84</del> ou <del>du Chapitre 85</del> des Sections <u>XVI</u>, <u>XVIII</u> et <u>XX</u>, l'ensemble est à classer dans la position correspondant à la fonction qu'il assure.</p>	<p>Where a machine (including a combination of machines) consists of individual components (whether separate or interconnected by piping, by transmission devices, by electric cables or by other devices) intended to contribute together to a clearly defined function covered by one of the headings in <del>Chapter 84</del> or <del>Chapter 85</del> Sections <u>XVI</u>, <u>XVIII</u> and <u>XX</u>, then the whole falls to be classified in the heading appropriate to that function.</p>
<p>Note 5</p>	<p>Pour l'application des Notes qui précèdent, la dénomination <i>machines</i> couvre les machines, appareils, dispositifs, engins, instruments, et matériels ou articles divers (à l'exception des parties et accessoires) cités dans les positions des <del>Chapitres 84</del> ou <del>85</del> Sections <u>XVI</u>, <u>XVIII</u> et <u>XX</u>.</p>	<p>For the purposes of these Notes, the expression "machine" means any machine, machinery, plant, equipment, apparatus, or instrument, appliance, article or component (excluding parts and accessories) cited in the headings of <del>Chapter 84</del> or <del>Chapter 85</del> Sections <u>XVI</u>, <u>XVIII</u> and <u>XX</u>.</p>

### CHAPTER / CHAPITRE 84

Note 1 to 4	Restent inchangées (mise à jour des références en temps utile)	Unchanged (update of references for later)
Note 5	Supprimée	Deleted
Note 6 and 7	Restent inchangées (mise à jour des références en temps utile)	Unchanged (update of references for later)
Note 8	Supprimée	Deleted
Subheading Note 1	Supprimée	Deleted

### CHAPTER / CHAPITRE 85

Note 1 to 3	Restent inchangées (mise à jour des références en temps utile)	Unchanged (update of references for later)
Note 4 to 6	Supprimée	Deleted
Note 7	Restent inchangées (mise à jour des références en temps utile)	Unchanged (update of references for later)
Note 8	Au sens du n° 85.51, on entend par <i>éléments du circuit passifs</i> des composants discrets indissociables, et qui possèdent une fonction électrique passive simple (inductances, résistances, condensateurs et interconnexions, par exemple)	For the purposes of heading 85.51, "passive circuit elements" are individual, discrete components which are indivisible and have a single passive electrical function (for example, inductances, resistors, capacitors and interconnections).
Note 9	Au sens du n° 85.52, on entend par <i>éléments du circuit actifs</i> des composants discrets indissociables pouvant produire, redresser, moduler ou amplifier un signal électrique (diodes, transistors et éléments similaires à semi-conducteur, par exemple, dont le fonctionnement repose sur la variation de la résistivité sous l'influence	For the purposes of heading 85.52, "active circuit elements" are individual, discrete components which are indivisible and can produce, rectify, modulate or amplify an electrical signal (for example, diodes, transistors and similar semiconductor elements, the operation of which depends on variation in resistivity on the application of an electric field).



	d'un champ électrique)	
Note 10	<p>Au sens des n°s <del>85.41 et 85.42</del> du n° <u>85.53</u>, on considère comme <i>circuits intégrés électroniques</i> :</p> <p>a) les circuits intégrés monolithiques dans lesquels les éléments du circuit (diodes, transistors, résistances, capacités, <del>interconnexions</del>, etc.) sont créés dans la masse (essentiellement) et à la surface d'un matériau semi-conducteur (silicium dopé, <u>arséniure de gallium</u>, <u>silicium-germanium</u>, par exemple), formant un tout indissociable;</p> <p>b) les circuits intégrés hybrides réunissant, de façon pratiquement indissociable, <u>par interconnexions ou câbles de liaison</u>, sur un même substrat isolant (verre, céramique, etc.) des éléments passifs (résistances, capacités, <u>inductances</u>, <del>interconnexions</del>, etc.), obtenus par la technologie des circuits à couche mince ou épaisse et des éléments actifs (diodes, transistors, circuits intégrés monolithiques, etc.) obtenus par la technologie des semi-conducteurs. Ces circuits peuvent inclure également des composants discrets;</p> <p>c) <del>les microassemblages, des types-blocs moulés, micromodules ou similaires, formés de composants discrets, actifs ou actifs et passifs, réunis et connectés entre eux.</del></p> <p>Pour les articles définis dans la présente Note, les n°s <del>85.41 et 85.42</del> le n° <u>85.53</u> a priorité sur toute autre position de la Nomenclature, à l'exception des positions <u>85.60 et 85.61</u>, susceptible de les couvrir en</p>	<p>For the purposes of headings <del>85.41 and 85.42</del> <u>85.53</u>, "electronic integrated circuits" are :</p> <p>(a) Monolithic integrated circuits in which the circuit elements (diodes, transistors, resistors, capacitors, <del>interconnections</del>, etc.) are created in the mass (essentially) and on the surface of a semiconductor or compound semiconductor material (doped silicon, <u>gallium arsenide</u>, <u>silicon-germanium</u>, for example) and are inseparably associated;</p> <p>(b) Hybrid integrated circuits in which passive elements (resistors, capacitors, <del>interconnections</del>, <u>inductances</u>, etc.), obtained by thin- or thick-film technology, and active elements (diodes, transistors, monolithic integrated circuits, etc.), obtained by semiconductor technology, are combined to all intents and purposes indivisibly, <u>by interconnections or interconnecting cables</u>, on a single insulating substrate (glass, ceramic, etc.). These circuits may also include discrete components;</p> <p>(c) <del>Microassemblies of the moulded module, micromodule or similar types, consisting of discrete, active or both active and passive, components which are combined and interconnected.</del></p> <p>For the classification of the <u>articles goods</u> defined in this Note, headings <del>85.41 and 85.42</del> <u>85.53</u> shall take precedence over any other heading in the Nomenclature, <u>except in the case of headings 85.60 and 85.61</u>, which might cover them by reference to, in particular, their function.</p>

	raison de leur fonction notamment.	
Note 11	<p>Au sens du n° <del>85.34</del> 85.54, on considère comme <i>circuits imprimés</i> les circuits obtenus en disposant sur un support isolant, par tout procédé d'impression (incrustation, électrodéposition, morsure, notamment) ou par la technologie des circuits dits "à couche", des éléments conducteurs, des contacts ou d'autres composants imprimés (inductances, résistances, capacités, par exemple) seuls ou combinés entre eux selon un schéma préétabli, à l'exclusion de tout élément pouvant produire, redresser, moduler ou amplifier un signal électrique (éléments du <u>circuit actifs à semi-conducteur</u>, par exemple).</p> <p>L'expression <i>circuits imprimés</i> ne couvre ni les circuits combinés avec des éléments autres que ceux obtenus au cours du processus d'impression, ni les résistances, condensateurs ou inductances discrets. Toutefois, les circuits imprimés peuvent être munis d'éléments de connexion non imprimés.</p> <p>Les circuits à couche (mince ou épaisse) comportant des éléments passifs et actifs obtenus au cours du même processus technologique relèvent du n° 8542 85.53.</p>	<p>For the purposes of heading <del>85.34</del> 85.54, "printed circuits" are circuits obtained by forming on an insulating base, by any printing process (for example, embossing, plating-up, etching) or by the "film circuit" technique, conductor elements, contacts or other printed components (for example, inductances, resistors, capacitors) alone or interconnected according to a pre-established pattern, other than elements which can produce, rectify, modulate or amplify an electrical signal (for example, <u>active circuit elements semiconductor elements</u>).</p> <p>The expression "printed circuits" does not cover circuits combined with elements other than those obtained during the printing process, nor does it cover individual, discrete resistors, capacitors or inductances. Printed circuits may, however, be fitted with non-printed connecting elements.</p> <p>Thin- or thick-film circuits comprising passive and active elements obtained during the same technological process are to be classified in heading <del>85.42</del> 85.53.</p>
Note 12	<p>Au sens du n° 85.55 :</p> <p>a) les <i>reseaux ('arrays')</i> sont constitués par le montage [d'un] [de deux] ou plusieurs éléments du circuit non connectés électriquement sur une carte de circuit imprimé;</p>	<p>For the purposes of heading 85.55 :</p> <p>(a) "Arrays" are formed by the mounting of [one][two] or more circuit elements, which are not interconnected electrically, on a printed-circuit board/printed-wiring board;</p> <p>(b) "Printed-circuit assemblies" are formed by the separate</p>

(SCR/26/sept. 2002)  
(RSC/26/Sept. 2002)

	<p>b) les <i>assemblages sur circuit imprimé</i> sont formés par le montage séparé d'un ou plusieurs composants ou circuits intégrés [discrets] sur une carte de circuit imprimé. L'expression <i>assemblages sur circuit imprimé</i> ne couvre pas les articles dénommés ou compris ailleurs dans la Nomenclature.</p>	<p>mounting of one or more discrete components or integrated circuits on a printed-circuit board/printed-wiring board. The expression "printed-circuit assemblies" does not cover goods specified or included elsewhere in the Nomenclature.</p>
<p>Note 13</p>	<p>Aux fins des n°s 85.62 à 85.73, le classement dépend de la fonction de la machine. Toutes ces machines possèdent la capacité de traiter l'information. Par le terme <i>fonction</i>, on entend l'opération qu'une machine est capable d'effectuer au regard de ses caractéristiques techniques. Par le terme <i>traitement de l'information</i>, on entend toute manipulation des données (gestion). On considère comme une opération de traitement de l'information la capture, l'enregistrement, la reproduction, la transmission ou la réception des données. Tout logiciel n'est pris en compte que s'il fait partie intégrante de la machine.</p>	<p>For the purposes of headings 85.62 to 85.73, classification depends on the function of the machine. Such machines are all capable of data processing. The term "function" means the operation which a machine is capable of carrying out on the basis of the hardware present in the machine. The term "data-processing" means any kind of data manipulation (management). The capture, recording, storage, reproduction, transmission or reception of data is considered as data-processing. Any software present shall only be taken into account when it is embedded into the machine.</p>
<p>Note 14</p>	<p>On entend par les <i>machines automatiques de traitement de l'information</i> les machines aptes à :</p> <p>a) enregistrer le ou les programmes de traitement et au moins les données immédiatement nécessaires pour l'exécution de ce ou de ces programmes;</p>	<p>The term "automatic data-processing machines" means machines capable of :</p> <p>(a) storing the processing program or programs and at least the data immediately necessary for the execution of the program;</p>

	<p>b) être librement programmables par l'utilisateur (rédaction/création d'une application dans un langage de programmation);</p> <p>c) exécuter des traitements arithmétiques définis par l'utilisateur; et</p> <p>d) exécuter, sans intervention humaine, un programme de traitement dont elles doivent pouvoir, par décision logique, modifier l'exécution au cours du traitement.</p>	<p>(b) being freely programmable by the user (writing/creating any application in a programming language);</p> <p>(c) performing arithmetical computations specified by the user; and</p> <p>(d) executing, without human intervention, a processing program which requires them to modify their execution, by logical decision during the processing run.</p>
Note 15	<p>Au sens du n° 85.73, on entend par <i>traitement automatisé de l'information</i> une opération effectuée par l'unité centrale d'une machine automatique de traitement de l'information, à savoir la manipulation automatique et systématique de données formatées afin de transformer leur contenu sémantique en l'information recherchée.</p> <p>La transformation de données dans un autre format sans changement du contenu sémantique ne peut être considérée comme une opération de traitement de l'information.</p>	<p>For the purposes of heading 85.73, "automatic data-processing" means an operation performed by the central processing unit of an automatic data-processing machine, i.e. automatic and systematic manipulation of formatted data in order to transform the semantic content into the intended information.</p> <p>The transformation of data into another format without changing the semantic content cannot be considered as data-processing.</p>
Note 16	<p>Dans la Nomenclature, on entend par <i>données</i> le son, les images, les mots et plus généralement toute représentation conventionnelle d'une information.</p>	<p>Throughout the Nomenclature, the term "data" means sound, images, text and, more generally, any conventional representation of information.</p>
Subheading Note 1 <sup>1</sup>	<p>Les no <del>8567.11 s-8519.92 et 8527.12</del> couvrent uniquement les lecteurs de cassettes et radiocassettes avec amplificateur incorporé, sans haut-parleur incorporé, pouvant fonctionner sans source d'énergie électrique extérieure, et dont les dimensions n'excèdent</p>	<p>Subheading <del>8567.11 s-8519.92 and 8527.12</del> covers only cassette-players with built-in amplifier, without built-in loudspeaker, capable of operating without an external source of electric power and the dimensions of which do not exceed 170 mm x 100 mm x 45 mm.</p>

<sup>1</sup> La rédaction de cette note devrait être réexaminée compte tenu les nouveaux appareils existant dans le marché.

	pas 170 mm x 100 mm x 45 mm.	
Subheading Note 2	Supprimé	Deleted
Subheading Note 3	<p>Au sens du n° 8573.24, on entend par "<i>assistant personnel numérique</i>" une machine de traitement de l'information, portable, autonome, comprenant au moins un écran et un clavier intégrés, et généralement, d'un poids inférieur à 250 g.</p> <p>Cet appareil peut être connecté à une machine automatique de traitement de l'information et programmé pour permettre l'exercice de fonctions telles que traitement de texte, tableur, messagerie, etc.</p>	<p>For the purposes of subheading 8573.24, the term "Personal digital assistant" means portable, stand-alone, data-processing machines, incorporating a screen and keyboard, and generally of a weight of less than 250 g.</p> <p>These machines can be connected to an automatic data-processing machine and programmed in order to perform various functions, for example, word-processing, calculations and e-mails.</p>

**CHAPTER / CHAPITRE 95**

Note 1	(x) les articles du no 85.69	(x) articles of heading 85.69
--------	------------------------------	-------------------------------

\* \* \*

(SCR/26/sept. 2002)  
(RSC/26/Sept. 2002)

**Proposed new structure for Chapters 84, 85, 90 and 95**

Note : It is suggested to consider whether to add "and accessories" wherever parts are mentioned.

**Chapter / Chapitre 84**

<b>Heading / Position</b>	<b>Code</b>		
84.01-84.42		<i>Inchangé</i>	<i>Unchanged</i>
84.43		<i>Supprimé</i>	<i>Deleted</i>
84.44-84.68		<i>Inchangé</i>	<i>Unchanged</i>
84.69		<i>Supprimé</i>	<i>Deleted</i>
84.70		<i>Supprimé</i>	<i>Deleted</i>
84.71		<i>Supprimé</i>	<i>Deleted</i>
84.72		<b>Machines et appareils de bureau (machines à imprimer les adresses, machines à trier, à compter ou à encartoucher les pièces de monnaie, appareils à tailler les crayons, appareils à perforer ou àagrafer, par exemple).</b>	<b>Office machines (for example, addressing machines, coin-sorting machines, coin-counting or wrapping machines, pencil-sharpening machines, perforating or stapling machines).</b>
	8472.10	<i>Supprimé</i>	<i>Deleted</i>
	8472.20	- Machines à imprimer les adresses ou à estamper les plaques d'adresses	- Addressing machines and address plate embossing machines
	8472.30	- Machines pour le triage, le pliage, la mise sous enveloppe ou sous bande du courrier, machines à ouvrir, fermer ou sceller la correspondance et machines	- Machines for sorting or folding mail or for inserting mail in envelopes or bands, machines for opening, closing or sealing mail and

(SCR/26/sept. 2002)  
 (RSC/26/Sept. 2002)

<i>Heading / Position</i>	<i>Code</i>		
		à apposer ou à oblitérer les timbres	machines for affixing or cancelling postage stamps
	8472.40	- Autres	- Other
	8472.80	- Parties et accessoires	- Parts and accessories
<b>84.73</b>		<i>Supprimé</i>	<i>Deleted</i>
<b>84.74-84.85</b>		<i>Inchangé</i>	<i>Unchanged</i>

**Chapter / Chapitre 85**

<i>Heading / Position</i>	<i>Code</i>		
		I. ...	I. ...
<b>85.01-85.16</b>		<i>Inchangé</i>	<i>Unchanged</i>
<b>85.17</b>		<i>Supprimé</i>	<i>Deleted</i>
<b>85.18</b>		<i>Supprimé</i>	<i>Deleted</i>
<b>85.19</b>		<i>Supprimé</i>	<i>Deleted</i>
<b>85.20</b>		<i>Supprimé</i>	<i>Deleted</i>
<b>85.21</b>		<i>Supprimé</i>	<i>Deleted</i>
<b>85.22</b>		<i>Supprimé</i>	<i>Deleted</i>
<b>85.23</b>		<i>Supprimé</i>	<i>Deleted</i>

(SCR/26/sept. 2002)  
(RSC/26/Sept. 2002)

<b>Heading / Position</b>	<b>Code</b>		
<b>85.24</b>		<i>Supprimé</i>	<i>Deleted</i>
<b>85.25</b>		<i>Supprimé</i>	<i>Deleted</i>
<b>85.26</b>		<b>Appareils de radiodétection et de radiosondage (radar) et appareils de radiotélécommande.</b>	<b>Radar apparatus and radio remote control apparatus.</b>
	8526.10	- Appareils de radiodétection et de radiosondage (radar)	- Radar apparatus
	8526.91	<i>Supprimé</i>	<i>Deleted</i>
	8526.20	- Appareils de radiotélécommande	- Radio remote control apparatus
	8526.90	- Parties	- Parts
<b>85.27</b>		<i>Supprimé</i>	<i>Deleted</i>
<b>85.28</b>		<i>Supprimé</i>	<i>Deleted</i>
<b>85.29</b>		<i>Supprimé</i>	<i>Deleted</i>
<b>85.30</b>		<i>Inchangé</i>	<i>Unchanged</i>
<b>85.31</b>		<b>Appareils électriques de signalisation acoustique ou visuelle (sonneries, sirènes, tableaux annonciateurs, appareils avertisseurs pour la protection contre le vol ou l'incendie, par exemple), autres que ceux des nos 85.12, 85.30 ou 85.58.</b>	<b>Electric sound or visual signalling apparatus (for example, bells, sirens, indicator panels, burglar or fire alarms), other than those of heading 85.12, 85.30 or 85.58.</b>
	8531.10	- Avertisseurs électriques pour la protection contre le vol ou l'incendie et appareils similaires	- Burglar or fire alarms and similar apparatus
	8531.20	<i>Supprimé</i>	<i>Deleted</i>



(SCR/26/sept. 2002)  
(RSC/26/Sept. 2002)

<i>Heading / Position</i>	<i>Code</i>		
	8531.80	- Autres appareils	- Other apparatus
	8531.90	- Parties	- Parts
<b>85.32</b>		<i>Supprimé</i>	<i>Deleted</i>
<b>85.33</b>		<i>Supprimé</i>	<i>Deleted</i>
<b>85.34</b>		<i>Supprimé</i>	<i>Deleted</i>
<b>85.35-85.39</b>		<i>Inchangé</i>	<i>Unchanged</i>
<b>85.40</b>		<i>Supprimé</i>	<i>Deleted</i>
<b>85.41</b>		<i>Supprimé</i>	<i>Deleted</i>
<b>85.42</b>		<i>Supprimé</i>	<i>Deleted</i>
<b>85.43</b>		<b>Machines et appareils électriques ayant une fonction propre, non dénommés ni compris ailleurs dans le présent <u>sous-chapitre</u>.</b>	<b>Electrical machines and apparatus, having individual functions, not specified or included elsewhere in this <u>sub-chapter</u>.</b>
		- Accélérateurs de particules :	- Particle accelerators :
	8543.11	- - Appareils d'implantation ionique pour doper les matières semi-conductrices	- - Ion implanters for doping semiconductor materials
	8543.19	- - Autres	- - Other
	8543.20	- Générateurs de signaux	- Signal generators
	8543.30	- Machines et appareils de galvanotechnique, électrolyse ou électrophorèse	- Machines and apparatus for electroplating, electrolysis or electrophoresis
	8543.40	- Électrificateurs de clôtures	- Electric fence energisers

(SCR/26/sept. 2002)  
(RSC/26/Sept. 2002)

<b>Heading / Position</b>	<b>Code</b>		
		-Autres machines et appareils	-Other machines and apparatus:-
	8543.81	<i>Supprimé</i>	<i>Deleted</i>
	8543.89 <sup>2</sup>	- Autres	- Other
	8543.90	- Parties	- Parts
<b>85.44</b>		<i>Supprimé</i>	<i>Deleted</i>
<b>85.45-85.47</b>		<i>Inchangé</i>	<i>Unchanged</i>
<b>85.48</b>		Déchets et débris de piles, de batteries de piles et d'accumulateurs électriques; piles et batteries de piles électriques hors d'usage et accumulateurs électriques hors d'usage; parties électriques de machines ou d'appareils, non dénommées ni comprises ailleurs dans le présent sous-chapitre.	Waste and scrap of primary cells, primary batteries and electric accumulators; spent primary cells, spent primary batteries and spent electric accumulators; electrical parts of machinery or apparatus, not specified or included elsewhere in this sub-chapter.
		II. ...	II. ...
<b>85.51</b>		<b>Eléments de circuit discret passif.</b>	<b>Discrete passive circuit elements.</b>
	8551.10	- Résistances (y compris les rhéostats et les potentiomètres) autres que les résistances chauffantes.	- Resistors (including rheostats and potentiometers), other than heating resistors
	8551.20	- Capacités	- Capacitors
	8551.30	- Bobines	- Coils
	8551.40	- Cristaux piézo-électriques montés	- Mounted piezo-electric crystals

<sup>2</sup> Ce code deviendrait le n° 8543.80

(SCR/26/sept. 2002)  
(RSC/26/Sept. 2002)

<i>Heading / Position</i>	<i>Code</i>		
	8551.90	- Autres	- Other
<b>85.52</b>		<b>Éléments de circuit discret actif.</b>	<b>Discrete active circuit elements.</b>
	8552.10	- Diodes (sauf photodiodes et diodes émettrices de lumière)	- Diodes, other than photosensitive or light-emitting diodes
	8552.20	- Transistors, autres que les phototransistors	- Transistors, other than photosensitive transistors
	8552.30	- Thyristors, diacs et triacs (autres que les dispositifs photosensibles)	- Thyristors, diacs and triacs, other than photosensitive elements
	8552.40	- Dispositifs photos sensibles	- Photosensitive elements
	8552.50	- Diodes émettrices de lumière	- Light-emitting diodes
	8552.90	- Autres	- Other
<b>85.53</b>		<b>- Circuits intégrés électroniques.</b>	<b>Electronic integrated circuits.</b>
	8553.10	- Microprocesseurs et contrôleurs (combinés ou non avec des mémoires, des circuits logiques, des amplificateurs ou d'autres circuits)	- Processors and controllers, whether or not combined with memories, logic circuits, amplifiers or other circuits
	8553.20	- Mémoires	- Memories
	8553.30	- Circuits logiques, incluant les circuits de contrôle et de commande, circuits horloge	- Logic circuits, including control circuits, interface circuits and clock circuits
	8553.40	- Amplificateurs	- Amplifiers
	8553.90	- Autres	- Other
<b>85.54</b>		<b>Circuits imprimés.</b>	<b>Printed circuits.</b>

(SCR/26/sept. 2002)  
(RSC/26/Sept. 2002)

<b>Heading / Position</b>	<b>Code</b>		
<b>85.55</b>		<b>Réseaux ('arrays'); assemblages sur circuits imprimés et autres circuits.</b>	<b>Arrays; printed-circuit assemblies and other circuits.</b>
	8555.10	- Réseaux ('arrays')	- Arrays
		- Autres :	- Other :
	8555.21	- - Assemblages sur circuits imprimés	- - Printed-circuit assemblies
	8555.29	- - Autres	- - Other
<b>85.56</b>		<b>Fils, câbles (y compris les câbles coaxiaux) et autres conducteurs isolés pour l'électricité (même laqués ou oxydés anodiquement), munis ou non de pièces de connexion; <u>fibres optiques et faisceaux de fibres optiques; câbles de fibres optiques, même munis de pièces de connexion.</u></b>	<b>Insulated (including enamelled or anodised) wire, cable (including coaxial cable) and other insulated electrical conductors, whether or not fitted with connectors; <u>optical fibres and optical fibre bundles; optical fibre cables, whether or not fitted with connectors.</u></b>
		- Fils, câbles (y compris les câbles coaxiaux) et autres conducteurs isolés pour l'électricité (même laqués ou oxydés anodiquement), munis ou non de pièces de connexion :	- Insulated (including enamelled or anodised) wire, cable (including coaxial cable) and other insulated electric conductors, whether or not fitted with connectors :
	8556.11	- - Fils pour bobinages	- - Winding wire
	8556.12	- - Câbles coaxiaux et autres conducteurs électriques coaxiaux	- - Coaxial cable and other coaxial electrical conductors
	8556.13	- - Autres conducteurs électriques, pour une tension n'excédant pas 80 V	- - Other electrical conductors, for a voltage not exceeding 80 V
	8556.14	- - Autres conducteurs électriques, pour une tension excédant 80 V mais n'excédant pas 1 000 V	- - Other electrical conductors, for a voltage exceeding 80 V but not exceeding 1000 V

(SCR/26/sept. 2002)  
(RSC/26/Sept. 2002)

<i>Heading / Position</i>	<i>Code</i>		
	8556.19	- - Autres	- - Other
	8556.20	- Fibres optiques et faisceaux de fibres optiques	- Optical fibres and optical fibre bundles
		- Câbles de fibres optiques, même munis de pièces de connexion :	- Optical fibre cables, whether or not fitted with connectors :
	8556.31	- - Unimodaux, en verre	- - Single-mode glass fibre
	8556.32	- - Multimodaux, en verre	- - Multimode-glass fibre
	8556.39	- - Autres	- - Other
<b>85.57</b>		<b>Valves et tubes électroniques.</b>	<b>Electronic valves and tubes.</b>
		- Tubes cathodiques pour récepteur de télévision, y compris les tubes pour moniteurs vidéo :	- Cathode-ray television tubes, including video-monitor cathode-ray tubes :
	8557.11	- - En couleur	- - Colour
	8557.19	- - En monochrome	- - Monochrome
	8557.20	- Tubes de visualisation des données graphiques	- Data/graphic-display tubes
	8557.30	- Autres tubes cathodiques	- Other cathode-ray tubes
	8557.40	- Tubes pour hyperfréquences	- Microwave tubes
	8557.90	- Autres	- Other
<b>85.58</b>		<b>Ecrans plats, autres que ceux repris au n° 85.57, 85.68 et 85.70.</b>	<b>Display modules, other than those of headings 85.57, 85.68 and 85.70.</b>
		- Sans circuit "pilote" :	- Without driver circuitry :
	8558.11	- - Incorporant des cristaux liquides	- - Incorporating liquid crystals

(SCR/26/sept. 2002)  
(RSC/26/Sept. 2002)

<b>Heading / Position</b>	<b>Code</b>		
	8558.12	- - Incorporant des diodes émettrices de lumière	- - Incorporating light-emitting diodes
	8558.13	- - Incorporant des cellules plasma	- - Incorporating plasma cells
	8558.19	- - Autres	- - Other
		- Autres :	- Other :
	8558.91	- - Incorporant des cristaux liquides	- - Incorporating liquid crystals
	8558.92	- - Incorporant des diodes émettrices de lumière	- - Incorporating light-emitting diodes
	8558.93	- - Incorporant des cellules plasma	- - Incorporating plasma cells
	8558.99	- - Autres	- - Other
<b>85.59</b>		<b>Parties et accessoires reconnaissables comme étant exclusivement ou principalement destinées aux machines des n° 85.51, 85.52, 85.53, 85.55 et 85.57.</b>	<b>Parts and accessories suitable for use solely or principally with the machines of headings 85.51, 85.52, 85.53, 85.55 and 85.57.</b>
<b>85.60</b>		<b>Support non enregistré pour le stockage de données.</b>	<b>Unrecorded carrier media for the storage of data.</b>
		- Magnétiques :	- Magnetic :
	8560.11	- - Cartes munies d'une piste magnétique	- - Cards incorporating a magnetic stripe
	8560.19	- - Autres	- - Other
	8560.20	- Optiques, y compris les magnéto-optiques	- Optical, including magnetic-optical media
		- Support semi-conducteur :	- Semiconductor media :
	8560.31	- - Dispositifs de stockage rémanent des données, à	- - Solid-state, non-volatile data-storage devices

<i>Heading / Position</i>	<i>Code</i>		
		base de semi conducteurs	
	8560.32	- - Cartes munies d'un ou plusieurs circuits intégrés	- - Cards with one or more integrated circuits
	8560.39	- - Autres	- - Other
	8560.90	- Autres	- Other
<b>85.61</b>		<b>Support enregistré pour le stockage de données.</b>	<b>Recorded carrier media for the storage of data.</b>
		- Magnétique /	- Magnetic :
	8561.11	- - Cartes munies d'une piste magnétique	- - Cards incorporating a magnetic stripe
	8561.19	- - Autres	- - Other
		- - Optiques, y compris les magnéto-optiques :	- Optical, including magnetic-optical media :
	8561.21	- - Pour la reproduction de représentations d'instructions, de données, du son et de l'image, enregistrées sous une forme binaire lisible par machine, pouvant être manipulées ou offrant une interactivité à l'utilisateur au moyen d'une machine automatique de traitement de l'information	- - For the reproduction of representations of instructions, data, sound, and image recorded in a machine-readable binary form, and capable of being manipulated or providing interactivity to a user, by means of an automatic data-processing machine
	8561.22	- - Pour la reproduction du son uniquement	- - For the reproduction of sound only
	8561.23	- - Pour la reproduction de séquences cinématographiques (films)	- - For the reproduction of cinematographic sequences (films)
	8561.29	- - Autres	- - Other
		- Support semi-conducteur :	- Semiconductor media :

(SCR/26/sept. 2002)  
 (RSC/26/Sept. 2002)

<i>Heading / Position</i>	<i>Code</i>		
	8561.31	-- Pour la reproduction de représentations d'instructions, de données, du son et de l'image, enregistrées sous une forme binaire lisible par machine, pouvant être manipulées ou offrant une interactivité à l'utilisateur au moyen d'une machine automatique de traitement de l'information	-- For the reproduction of representations of instructions, data, sound, and image recorded in a machine-readable binary form, and capable of being manipulated or providing interactivity to a user, by means of an automatic data-processing machine
	8561.32	-- Pour la reproduction du son uniquement	-- For the reproduction of sound only
	8561.33	-- Pour la reproduction de séquences cinématographiques (films)	-- For the reproduction of cinematographic sequences (films)
	8561.90	- Autres	- Other
<b>85.62</b>		<b>Machine pour la capture d'images (caméras).</b>	<b>Image-capture machines (cameras).</b>
		- N'incorporant pas de dispositifs d'enregistrement :	- Cameras not incorporating a recording device :
	8562.11	-- Caméras de télévision	-- Television cameras
	8562.19	-- Autres	-- Other
		- Autres :	- Other :
	8562.91	-- Caméras photographiques	-- Photographic cameras
	8562.92	-- Caméras cinématographiques	-- Cinematographic cameras
	8562.93	-- Caméras numériques de prise de vues fixes	-- Digital still-image cameras
	8562.94	-- Caméscopes	-- Video camera recorders
	8562.99	-- Autres	-- Other



(SCR/26/sept. 2002)  
(RSC/26/Sept. 2002)

<b>Heading / Position</b>	<b>Code</b>		
<b>85.63</b>		<b>Machines pour la capture de données, autres que celles du n° 85.62.</b>	<b>Data-capture machines, other than those of heading 85.62.</b>
		- Lecteurs :	- Readers :
	8563.11	- - Magnétiques	- - Magnetic
	8563.12	- - Optiques	- - Optical
	8563.19	- - Autres	- - Other
		- Autres :	- Other :
	8563.91	- - Microphones	- - Microphones
	8563.92	- - Claviers	- - Keyboards and keypads
	8563.93	- - dispositifs d'entrée à coordonnées x, y	- - X-Y co-ordinate devices
	8563.99	- - Autres	- - Other
<b>85.64</b>		<b>Machines ayant comme fonction unique l'enregistrement de données.</b>	<b>Machines only for the recording of data.</b>
<b>85.65</b>		<b>Machines pour la reproduction de données au moyen de machines à imprimer et imprimantes (y compris les traceurs ("plotters")); imprimantes combinées avec un lecteur optique ou une machine de transmission.</b>	<b>Machines for the reproduction of data by means of printing machinery and printers (including plotters); printers combined with an optical reader or a transmission device.</b>
		- Machines à imprimer et imprimantes pour imprimer uniquement, d'un poids excédant X kg :	- Printing machinery and printers for printing only, of a weight exceeding X kg :
	8565.11	- - Par des moyens mécaniques	- - By mechanical means

(SCR/26/sept. 2002)  
(RSC/26/Sept. 2002)

<i>Heading / Position</i>	<i>Code</i>		
	8565.19	- - Autres	- - Other
		- Machines à imprimer et imprimantes pour imprimer uniquement, d'un poids n'excédant pas X kg :	- Printing machinery and printers for printing only, of a weight not exceeding X kg :
	8565.21	- - Par des moyens mécaniques	- - By mechanical means
	8565.29	- - Autres	- - Other
		- Autres machines à imprimer et imprimantes :	- Other printing machinery or printers :
	8565.91	- - Combinées avec un scanner ou un télécopieur	- - Combined with scanning or faxing
	8565.99	- - Autres	- - Other
<b>85.66</b>		<b>Machines pour la reproduction de son, incorporant ou non une machine d'enregistrement du son.</b>	<b>Sound-reproduction machines, whether or not incorporating sound-recording machines.</b>
	8566.10	- Haut-parleurs	- Loudspeakers
	8566.20	- Casques d'écoute et écouteurs, même combinés avec un microphone	- Headphones and earphones, whether or not combined with a microphone
		- Autres :	- Other :
	8566.91	- - Pour support optique	- - For optical media
	8566.92	- - Pour support magnétique	- - For magnetic media
	8566.93	- - Pour support semi conducteur	- - For semiconductor media
	8566.99	- - Autres	- - Other

(SCR/26/sept. 2002)  
(RSC/26/Sept. 2002)

<i>Heading / Position</i>	<i>Code</i>		
<b>85.67</b>		<b>Machines pour la réception de signaux de radiodiffusion, incorporant ou non un appareil d'enregistrement ou de reproduction du son.</b>	<b>Radio-reception machines, whether or not incorporating sound-recording or – reproduction machines.</b>
		- Récepteurs de radiodiffusion capable de fonctionner sans source extérieure d'énergie :	- Radio receivers capable of operating without an external source of power :
	8567.11	- - Radio de poche	- - Pocket size
	8567.12	- - Combiné avec un appareil d'enregistrement du son	- - Combined with sound-recording machines
	8567.19	- - Autres	- - Other
		- Récepteurs de radiodiffusion du type utilisé dans les véhicules :	- Radio receivers of a kind used in motor vehicles :
	8567.21	- - Combiné avec un appareil de reproduction du son	- - Combined with sound-reproduction machines
	8567.29	- -Autres	- - Other
		- Autres :	- Other :
	8567.91	- - Combiné avec un appareil d'enregistrement du son	- - Combined with sound-recording machines
	8567.92	- - Combiné avec un appareil d'horlogerie	- - Combined with a clock
	8567.99	- - Autres	- - Other
<b>85.68</b>		<b>Machines pour la reproduction d'images (moniteurs/ projecteurs).</b>	<b>Image-reproduction machines (monitors/ projectors).</b>
	.	- Moniteurs :	- Monitors :
	8568.11	- - Capable de recevoir un signal vidéo composite	- - Capable of receiving component or composite video signals

(SCR/26/sept. 2002)  
(RSC/26/Sept. 2002)

<i>Heading / Position</i>	<i>Code</i>		
	8568.19	- - Autres	- - Other
	.	Projecteurs :	- Projectors :
	8568.21	- - Projecteurs d'image fixe	- - Still-image projectors
	8568.22	- - Projecteurs vidéo, y compris les projecteurs cinématographiques	- - Video projectors, including cinematographic projectors
	8568.29	- Autres	- - Other
<b>85.69</b>		<b>Machines pour la réception de télévision ou la reproduction d'images, sans écrans, même incorporant une machine d'enregistrement du son ou des images.</b>	<b>Television-reception or image-reproduction machines without visual displays, whether or not incorporating sound/image-recording machines.</b>
		- Incorporant un récepteur de signaux vidéophonique (tuner) :	- Incorporating a tuner :
	8569.11	- - Incorporant une machine d'enregistrement	- - With recording machines
	8569.19	- - Autres	- - Other
	8569.90	- Autres	- Other
<b>85.70</b>		<b>Machines pour la réception de télévision ou la reproduction d'images, autres que celles du n° 85.68, même incorporant une machine d'enregistrement du son ou des images.</b>	<b>Television-reception or image-reproduction machines other than those of heading 85.68, whether or not incorporating sound/image-recording machines.</b>
	8570.10	- En couleur	- Color
	8570.90	- Autres	- Other

(SCR/26/sept. 2002)  
(RSC/26/Sept. 2002)

<i>Heading / Position</i>	<i>Code</i>		
<b>85.71</b>		<b>Machines pour la reproduction de données, autres que celles des n°s 85.65 à 85.70.</b>	<b>Data-reproduction machines, other than those of headings 85.65 to 85.70.</b>
		- Avec un système de lecture par faisceau laser :	- With a laser-reading system :
	8571.11	- - à lecture seule	- - Read-only drives
	8571.19	- - Autres	- - Other drives
	8571.90	- Autres	- Other
<b>85.72</b>		<b>Machines pour la transmission ou la réception de données, autres que celles des n°s 85.67 à 85.71.</b>	<b>Data-transmission or -reception machines, other than those of headings 85.67 to 85.71.</b>
		- Terminaux :	- Terminal machines :
	8572.11	- - Postes téléphoniques d'utilisateurs par fil à combiné sans fil	- - Line telephone sets with cordless handsets :
	8572.12	- - Téléphones mobiles	- - Mobile telephones
	8572.13	- - Visiophones	- - Videophones
	8572.19	- Autres	- - Other
		- - Machines d'infrastructure pour les réseaux de communication :	- Communications network infrastructure machines :
	8572.21	- - Machines pour la réception et la transmission de signaux de la radiodiffusion ou la télévision	- - Machines for the reception and transmission of radio-broadcast or television signals
	8572.22	- - Machines pour la réception, conversion et la transmission de données	- - Machines for the reception, conversion and transmission of data
	8572.23	- - Machines pour la régénération des données	- - Machines for the regeneration of data

(SCR/26/sept. 2002)  
(RSC/26/Sept. 2002)

<i>Heading / Position</i>	<i>Code</i>		
	8572.29	- - Autres	- - Other
	8572.90	- Autres	- Other
<b>85.73</b>		<b>Machines automatiques de traitement de l'information et autres machines pour le traitement de l'information, non dénommées ni comprises ailleurs.</b>	<b>Automatic data-processing machines and other data processing machines, not elsewhere specified or included.</b>
	.	- Machines automatiques de traitement de l'information :	- Automatic data-processing machines :
	8573.11	- - Unités centrales de traitement, même comportant, sous une même enveloppe, une machine de capture des données et une machine de reproduction	- - Central processing units, whether or not containing in the same housing one or more capture or reproduction machines
	8573.12	- - Assemblages comportant au moins une unité centrale de traitement, une unité d'entrée et une unité de sortie	- - Sets comprising a central processing unit, a unit for the capture of data and a unit for the reproduction of data
	8573.13	- - Machines automatiques de traitement de l'information, d'un poids n'excédant pas 10 kg, comportant au moins une unité centrale de traitement, un clavier et un écran dans la même enveloppe	- - Automatic data-processing machines, of a weight not exceeding 10 kg, consisting of at least a central processing unit, a keyboard and a display, in a single housing
	8573.19	- - Autres	- - Other
		- Autres machines pour le traitement de l'information, non dénommées ni comprises ailleurs :	- Other data-processing machines not elsewhere specified or included :
	8573.21	- - Amplificateurs	- - Amplifiers
	8573.22	- - Tableaux de contrôle	- - Control panels

(SCR/26/sept. 2002)  
(RSC/26/Sept. 2002)

<i>Heading / Position</i>	<i>Code</i>		
	8573.23	- - Calculatrices électroniques, y compris les caisses enregistreuses et les guichets de banque automatiques	- - Calculating machines, including cash-registers and automatic teller machines
	8573.24	- - Assistant personnel numérique	- - Personal digital assistant
	8573.29	- - Autres	- - Other
<b>85.74</b>		<b>Parties et accessoires reconnaissables comme étant exclusivement ou principalement destinées aux machines des n°s 85.62 à 85.73.</b>	<b>Parts and accessories suitable for use solely or principally with the machines of headings 85.62 to 85.73.</b>

**Chapter / Chapitre 90**

<i>Heading / Position</i>	<i>Code</i>		
<b>90.01</b>		<b>Matières polarisantes en feuilles ou en plaques; lentilles (y compris les verres de contact), prismes, miroirs et autres éléments d'optique en toutes matières, non montés, autres que ceux en verre non travaillé optiquement.</b>	<b>Sheets and plates of polarising material; lenses (including contact lenses), prisms, mirrors and other optical elements, of any material, unmounted, other than such elements of glass not optically worked.</b>
	9001.10	<i>Supprimé</i>	<i>Deleted</i>
	9001.20-90	<i>Inchangé</i>	<i>Unchanged</i>
<b>90.02-90.05</b>		<i>Inchangé</i>	<i>Unchanged</i>

(SCR/26/sept. 2002)  
(RSC/26/Sept. 2002)

Heading / Position	Code		
<b>90.06</b>		<b>Appareils et dispositifs, y compris les lampes et tubes, pour la production de la lumière-éclair en photographie, à l'exclusion des lampes et tubes à décharge du n° 85.39.</b>	<b>Photographic flashlight apparatus and flashbulbs other than discharge lamps of heading 85.39.</b>
	9006.10-59	<i>Supprimé</i>	<i>Deleted</i>
	9006.61-69	<i>Inchangé</i>	<i>Unchanged</i>
	9006.91	<i>Supprimé</i>	<i>Deleted</i>
	9006.99 <sup>3</sup>	<i>Inchangé</i>	<i>Unchanged</i>
<b>90.07</b>		<i>Supprimé</i>	<i>Deleted</i>
<b>90.08</b>		<b>Appareils photographiques d'agrandissement ou de réduction.</b>	<b>Photographic (other than cinematographic) enlargers and reducers.</b>
	9008.10-30	<i>Supprimé</i>	<i>Deleted</i>
	9008.40-90	<i>Inchangé</i>	<i>Unchanged</i>
<b>90.09</b>		<i>Supprimé</i>	<i>Deleted</i>
<b>90.10-90.33</b>		<i>Inchangé</i>	<i>Unchanged</i>

#### Chapter / Chapitre 95

Heading / Position	Code	

<sup>3</sup> Ce code deviendrait le n° 9006.90



(SCR/26/sept. 2002)  
 (RSC/26/Sept. 2002)

Heading / Position	Code		
95.01-95.03		<i>Inchangé</i>	<i>Unchanged</i>
95.04		Articles pour jeux de société, y compris les jeux à moteur ou à mouvement, les billards, les tables spéciales pour jeux de casino et les jeux de quilles automatiques (bowlings, par exemple).	Articles for funfair, table or parlour games, including pintables, billiards, special tables for casino games and automatic bowling alley equipment.
	9504.10	<i>Supprimé</i>	<i>Deleted</i>
	9504.20-90	<i>Inchangé</i>	<i>Unchanged</i>
95.05-95.08		<i>Inchangé</i>	<i>Unchanged</i>

\_\_\_\_\_